

Correspondance de JC Faffa à Pierre KRETF au sujet de la lettre qui aurait été remise par Heinrich Böll au Bundesarchiv à Fribourg

Cher Monsieur KRETZ,

Merci beaucoup pour votre message et aussi pour votre invitation aux commémorations du 3 Août à Ste Marie aux Mines. Nous y participerons par la pensée car je ne suis plus trop enclin aux voyages lointains et, de surcroît, comme nous avons sur la propriété des grands gîtes pour une quarantaine de personnes (cf. adresse site ci-dessous) il y a toujours plein de monde en cette saison, donc difficile de partir.

Bravo et tous mes encouragements pour l'Alsace des écrivains. Tenez-moi au courant de sa sortie car j'aimerais bien m'en procurer un exemplaire. Et quel incroyable destinée, que celle de Nickel, simple paysan du Sundgau qui va cotoyer maintenant les très grands de la littérature !

Quant à Heinrich Böll, avec la meilleure volonté je n'arrive plus à me rappeler ce qu'est devenue sa lettre -cela remonte maintenant à 50 ans. Je suis sûr d'en avoir envoyé une copie à Nickel, mais qu'est-elle devenue à part cela ???. En tout cas, votre idée d'aller au Bundesarchiv à Fribourg me paraît excellente car, même s'il n'y a pas la lettre que Böll m'avait envoyée à moi, celui-ci a nécessairement accompagné d'un mot l'envoi qu'il leur a fait du tapuscrit. Et, après tout, Fribourg n'est pas très loin et y aller est une jolie balade. Par ailleurs, il serait bon effectivement

d'interroger Angelika Tramitz: je ne me rappelle pas si j'avais pu lui donner une copie de la lettre de Böll ou si je la lui ai donnée de mémoire car je n'ai plus trace de toutes les correspondances. En tout cas, vous en trouverez une ci-jointe où elle me parle des difficultés et des soucis de l'édition du livre (je ne me rappelle pas pour quoi elle me félicitait ...).

Encore un mot au sujet de Böll: parmi les articles de journaux que j'ai gardés il y en a un qui dit que Böll aurait comparé le livre de Nickel à celui de Remarque -Im Westen nichts neues-. C'est possible -car sa réaction était très positive- mais je ne peux l'assurer. Encore une raison de plus pour aller voir à Fribourg.

Tous mes vœux pour vous et merci de me tenir au courant de la suite.

Cordialement

JC Faffa La Gabertie 47370 THEZAC France [06 61 85 93 63](tel:0661859363) www.manoirlagabertie.com/